

# ЗВІТ

про договір про закупівлю, укладений без використання електронної системи закупівель  
UA-2025-08-21-012252-a

|   |  |
|---|--|
| <b>Дата договору/документа:</b>   | 20 серпня 2025 17:32   |
| <b>Номер договору/документа, що підтверджують придбання товару (товарів), робіт та послуги (послуг):</b>  | 20/08-1  |
| <b>Найменування замовника</b>   | Міське комунальне підприємство - інформаційно-телевізійне агентство "ВІТА"     |
| <b>Категорія замовника:</b>   | Юридична особа, яка забезпечує потреби держави або територіальної громади      |
| <b>Ідентифікаційний код замовника в ЄДР:</b>  | 13341352   |
| <b>Місцезнаходження замовника:</b>  | 21050, Україна, Вінницька обл., місто Вінниця, вулиця Соборна, будинок 59      |
| <b>Найменування (для юридичної особи) або прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) (для фізичної особи) постачальника товарів, виконавця робіт чи надавача послуг, з яким укладено договір про закупівлю:</b>   | БЕРЕЖКОВ КИРИЛО БОРИСОВИЧ  |
| <b>Ідентифікаційний код юридичної особи в ЄДР або реєстраційний номер облікової картки платника податків або серія та номер паспорта (для фізичних осіб, які через свої релігійні переконання відмовляються від прийняття реєстраційного номера облікової картки платника податків та офіційно повідомили про це відповідний контролюючий орган і мають відмітку у паспорті) постачальника товарів, виконавця робіт чи надавача послуг:</b> | 2842714911   |
| <b>Місцезнаходження (для юридичної особи) або місце проживання (для фізичної особи) постачальника товарів, виконавця робіт чи надавача послуг та номер телефону:</b>  | 04208, Україна, м. Київ, м. Київ, ПРОСПЕКТ Г.ГОНГАДЗЕ будинок 18-Д квартира 68 |
| <b>Вид предмета закупівлі:</b>  | Послуги  |

**Назва предмета закупівлі:**

Надання послуг з перекладу (озвучення та/або дублювання та/або субтитрування) державною мовою аудіовізуальних творів.

**Код за Єдиним закупівельним словником:**

ДК 021:2015:79540000-1: Послуги з усного перекладу

| Назва номенклатурної позиції предмета закупівлі   | Кількість товарів, робіт чи послуг | Місце поставки товарів, виконання робіт чи надання послуг     | Строк поставки товарів, виконання робіт чи надання послуг | Одиниця виміру | Ціна за одиницю |
|---|------------------------------------|---|---|----------------|-----------------|
| Надання послуг з перекладу (озвучення та/або дублювання та/або субтитрування) державною мовою аудіовізуальних творів. | 1 послуга                          | 21050, Україна, Вінницька область, м.Вінниця, вул. Соборна,59 | по 31 грудня 2025   | послуга        |                 |

**Інформація про технічні та якісні характеристики товарів, робіт чи послуг:**

Відсутня

**Ціна договору:**

40 000,00 UAH

**Строк виконання договору:**

від 20 серпня 2025  
до 31 грудня 2025

**Джерело фінансування закупівлі:**

| Джерело фінансування закупівлі | Опис | Сума      |
|--------------------------------|------|-----------|
| Місцевий бюджет                |      | 40000 UAH |

**Ідентифікатор договору**

UA-2025-08-21-012252-a-c1